



211 East, 43r St., Suite 706 New York, NY 10017
Tel: 646-487-0003 Fax: 646-487-0004

E-mail: viny@vivatinternational.org * vivatssps-roma@pcn.net * vivatsvd-roma@pcn.net
carmen@vivatinternational.org * larry@vivatinternational.org

Página Web: www.vivatinternational.org

BOLETÍN INFORMATIVO N°3

JULIO-AGOSTO 2001

“MIRAR EL MUNDO CON OJOS FEMENINOS”

*Este fue el lema del forum ONG en Huairou, China,
celebrado del 04 al 15 de septiembre de 1995,
con ocasión de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.
El mundo en los últimos seis años ha hecho sólo eso, PERO NO ES SUFICIENTE.*

Boutros-Boutros Ghali, Secretario General NU en aquel año, dijo algo fundamental al concluir la Conferencia Mundial.

El mensaje final de esta Conferencia es que los temas sobre la mujer son globales y universales. Las actitudes afianzadas profundamente, las prácticas de desigualdad perpetuadas y la discriminación en contra de la mujer, en público y en la vida privada es algo que se vive diariamente y en todas partes del mundo. El Programa de Acción es una nutrida agenda en favor de la capacitación de la mujer. (Esto) deposita grandes responsabilidades sobre las Naciones Unidas. Invita a las organizaciones de las Naciones Unidas a jugar un rol clave en la continuación, implementación y revisión. Plantea un desafío a la capacidad y compromiso de las Naciones Unidas. Como Secretario General acepto el desafío... Digamos al mundo y digámoslo con orgullo: el reconocimiento de la mujer es el reconocimiento de toda la humanidad! (<http://www.un.org/esa/gopherdata/conf/fwcw/off/a-20a1.en>).

Pekín estableció el año 2000 para la revisión de la implementación internacional del Programa de Acción. Como en Pekín, las mujeres vinieron por miles a Nueva York para reflexionar las “12 áreas críticas” (texto completo: <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/ecn6-2000-pc-crp1.pdf>).

La conferencia de Reflexión de Pekín, oficialmente titulada Mujer 2000: Igualdad del Hombre y la Mujer, Desarrollo y Paz para el Siglo XXI, no sólo hizo posible una revisión sistemática de la implementación de los cinco años ya transcurridos, sino también se enfrentó a nuevas preocupaciones y prioridades que se están presentando: la violencia en contra de la mujer, el tráfico de mujeres y niños, el impacto de la globalización y los efectos del VIH/SIDA.

Como síntesis de la reflexión, el Secretario General, Kofi Annan dijo en la Conferencia:

Todos estos desafíos, antiguos y nuevos, pueden tratarse sólo si capacitamos a la mujer

para construir sobre lo mejor que nuestro nuevo mundo tiene para ofrecer. Esto significa que la mujer debe ser educada y permítirsele desempeñar su parte en la economía global. La educación es el punto de partida dentro de la economía global y la mejor defensa en contra de peligros latentes. En realidad, estudio tras estudio han confirmado que no hay estrategia de desarrollo más beneficiosa para la sociedad en general – mujeres y hombres igualmente – que aquella que involucra a la mujer en roles centrales (SG/GM/7430).

Pekín y la Reflexión de Pekín han sido el resultado de un lento pero progresivo proceso. El movimiento por la igualdad del hombre y la mu-

jer del pasado siglo XX estuvo más próximo a los movimientos de los derechos humanos. El movimiento mundial por la igualdad tomó nuevos impulsos a partir del nacimiento de las Naciones Unidas y de la promulgación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos en 1948. Sin embargo, no fue sino en Ciudad de México en 1975, en la preparación de la Primera Conferencia Mundial de la Mujer cuando, la comunidad internacional se interesó por la existencia sistemática de las desigualdades que continuamente sufren las mujeres al ser consideradas en todo el mundo como personas de segunda clase, incluyendo las democracias industrializadas del mundo occidental.

El 18 de diciembre de 1979, por primera vez en la historia, se tomaron en consideración los derechos de la mujer en un encuentro internacional sobre derechos humanos, en la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación en contra de la Mujer (CEDAW), la que finalmente tomó fuerza el 3 de septiembre de 1981.

Del Artículo 1 respaldado por CEDAW:

El término "discriminación en contra de la mujer" hace referencia a cualquier distinción, exclusión o restricción que se realice sobre la base de los sexos, que tiene el efecto o propósito de dañar o anular el reconocimiento de la mujer, prescindiendo de su estado marital, basándose en la igualdad entre el hombre y la mujer, los derechos humanos y la libertad fundamental en lo político, económico, social, cultural, civil o en cualquier otro campo de la sociedad. (<http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/cedaw.htm>).

Entre los años 1975 y 2000 se han celebrado cinco Conferencias Mundiales NU sobre la Mujer. En todas ellas el mensaje principal es demostrar el impacto de la participación de la mujer en la toma de decisiones en los procesos de gobierno.

Feminización de la Pobreza

La feminización de la pobreza se manifiesta de diversas formas y en diferentes contextos. En muchas ocasiones la mujer sufre desproporcionadamente el impacto de la globalización sobre sus medios de subsistencia.

Con la economía de libre mercado y las corporaciones multinacionales han entrado en la producción de bienes y en la pobreza misma más tempranamente, obligando a las mujeres pobres a dejar sus medios tradicionales. Son las víctimas principales de la pobreza, especialmente aquellas que son pobres y viven en las bases mismas de la pobreza. Las mujeres deberían ser incluidas en todos los esfuerzos que se realizan para reducir la pobreza.

La mujer y el ejercicio del poder

Se necesita mayores niveles de transparencia y responsabilidad para fortalecer un buen ejercicio del poder. La experiencia de Uganda demuestra lo que la mujer puede hacer en este campo. Con el impulso de la Junta Directiva de Mujeres, el Parlamento Ugandés obliga a que los fondos autorizados para las comunidades sean dados a conocer públicamente.

Un estudio reciente del Banco Mundial indica que en gobiernos donde ha aumentado la participación política de la mujer ha disminuido la corrupción. (Policy Research Report on Gender and Development, <http://www.worldbank.org/gender/prr/wp4.pdf>).

La mujer y el manejo de conflictos

El 8 de marzo de 2001 en la celebración del Día Internacional de la Mujer, un evento especial titulado "*Mujer y Paz: La Mujer y el manejo de conflictos*" se celebró en la sede de la ONU. Allí se subrayó la escasa presencia de la mujer en los cargos de liderazgo en la lucha por la paz, la importancia de reconocer a la mujer en la política de desarrollo y la conexión existente entre los derechos de la mujer y la paz.

Por otra parte, tanto el Año Internacional de la Mujer como las actividades de este año tuvieron como enfoque la Resolución 1325 sobre la *Mujer, Paz y Seguridad*, la cual fue adoptada por el Consejo de Seguridad ONU el 31 de octubre de 2000.

Sólo siete semanas después de la adopción de la Declaración Millennium ONU por 189 Jefes de Estado y Jefes de Gobiernos en el Summit Millenium, cinco organizaciones: *Women's International League for Peace and Freedom (WILPE)*, *International Alert (IA)*, *Amnesty International (AI)*, *Women's Commission for Refugee Women and Children (WCRWC)*, *Hague Appeal for Peace and Development Fund for Women N U (UNIFEM)* - instaron al Consejo de Seguridad ONU a considerar una resolución por una sensibilidad de igualdad de sexos en todas las misiones ONU, incluyendo aquellos que luchan por la paz, para preparar el camino para que la mujer pueda participar a la par en todas las mesas de negociación y promover una mayor protección de la mujer y de las niñas durante y después de los conflictos. Esta resolución fue un logro y una victoria histórica para la mujer y por ende para toda la humanidad.

Ahora tenemos el desafío de apoyar el ejercicio del poder responsable. ¡QUE POR LO MENOS LA MUJER SEA TOMADA EN CUENTA!

Este es el grito de victoria del millennium a favor de la mujer en todos los continentes.

La Resolución 1325 muestra un nuevo ante-

proyecto en favor de los derechos de la mujer (texto completo: <<http://www.un.org/Docs/scres/2000/res1325.edf>>).

En esta resolución, el Consejo de Seguridad señala una estrategia clave al expresar su “deseo de incorporar una perspectiva de sexos dentro de las operaciones por la paz e insta al Secretario General a procurar por ello, donde los campos de operaciones sean adecuados incluir un componente de sexos.” (Nº 5)

Además, insta a los Miembros de Estado a adoptar las siguientes estrategias:

* *Asegurar un aumento de la representación de la mujer a nivel de toma de decisiones en instituciones internacionales, nacionales y regionales y en los mecanismo para la prevención, manejo y solución de conflictos.*

* *Terminar con la impunidad y entablar juicio a los responsables por el genocidio, los crímenes en contra de la humanidad y los crímenes que incluyen aquellos relacionados a lo sexual y a otra violencia en contra de la mujer y de las niñas, y en este aspecto dar énfasis a la necesidad de excluir de estos crímenes, donde sea factible, las medidas de amnistía. (Nº 11)*

Finalmente, la Resolución 1325 ONU invita a todos los partidos involucrados:

* *A respetar la ley internacional en su totalidad, aplicable a los derechos y protección de la mujer y de las niñas (Nº 9).*

* *Proteger a la mujer y a las niñas de la violencia fundada en la desigualdad hombre y mujer – violencia basada particularmente en la violación sexual y otras formas de violencia en situaciones de conflictos armados (Nº10).*

* *Respetar el carácter civil y humanitario de los campos de refugiados y poblados. Tomar en consideración las necesidades particulares de la mujer y de las niñas, incluyendo los diseños (Nº12).*

* *Considerar las diversas necesidades de los excombatientes mujeres y hombres, tomando en cuenta las necesidades de sus subordinados en la planificación para el desarme, desmovilización y reintegración (Nº13)*

Volodymyr Yel'Chenko (Ucrania), el presidente del Consejo de Seguridad rinde tributo a la importante y gran contribución de la mujer de todas partes del mundo en la lucha a favor de la protección de la humanidad. Él dijo:

La Carta NU es una promesa en bien de la igualdad mujer y hombre... Sin embargo, incluso hoy... los talentos y sabiduría de la mujer no han recibido el reconocimiento adecuado. Tengamos una mirada crítica a este organismo aún demasiado dominado

por el hombre, que tiene la primera responsabilidad en la mantención de la paz y seguridad internacional (el Consejo de Seguridad.” (<http://www.un.org/News/Press/docs/2001/obv194.doc.htm>)

Kofi Annan, Secretario General, en su discurso en el Día Internacional de la Mujer, subrayó la importancia de esta resolución:

“Como la resolución adoptada por el Consejo de Seguridad establece claramente, nosotros debemos atender el tema de la mujer, paz y seguridad desde varios frentes. Frecuentemente las mujeres son las primeras víctimas de los conflictos armados, por ende ellas también deben ser reconocidas como claves para la solución.

Cada vez se toma mayor conciencia de que la mujer posee cualidades particulares y experiencias que la capacitan para contribuir en todos los aspectos para un proceso de paz. En los tiempos de conflicto, a menudo la mujer es quien toma la conducción de los hogares, campos y poblaciones.

La mujer comprende la raíz de las causas de tensión, sabe cuáles son los grupos poderosos dentro de las comunidades y países, apoyan más las iniciativas de paz. Las mujeres son capaces de trabajar juntas y comunicarse a través de barreras y divisiones. Nosotros debemos hacer mayor uso de este potencial... esencial para la mantención y promoción de la paz y seguridad del siglo XXI. En este Día Internacional de la Mujer 2001, que nuestro credo sea por un millennium de mayor paz.” (Press Release, UNDPI, SG/SM/7726, OBV/193, WOM/1262)

La Resolución 1325 concluye brevemente con el Artículo Nº 18: El Consejo de Seguridad “Decide permanecer activamente adherido a la causa.” Que así sea para el Consejo de Seguridad, y en realidad, para toda la humanidad de las futuras generaciones.

**Todo esto
confirma que el
segundo tema de
VIVAT International, sobre
LA MUJER
es un GRITO que se puede OIR
desde todos los Continentes
Y pide nuestra escucha
atenta y total.**

1 de mayo. La Hna. Agada Brand, Superiora General SSpS, visita VIVAT International (VI), Nueva York.

Su primera visita a las Naciones Unidas, Global Education Associates y Franciscans International aportó a los desafíos y actividades de VIVAT.

7-9 de mayo. Lawrence se reúne con los miembros de VIVAT International.

Como parte de su viaje a Europa, Lawrence se reunió el 7 de mayo en St. Augustin, Alemania con 20 SVD y con 18 SSpS y el 9 de mayo en Tereringen, Netherlands con SVD. Las reuniones tuvieron como objetivo ampliar la información sobre las NU, sus metas, actividades y temas entre los miembros de VI y explorar posible trabajo en red y de promoción.

10 - 20 de mayo. Los participantes de VI en la 3ª Conferencia sobre los Países Menos Avanzados (NU PMAIII).

En general, la conferencia no respondió a las expectativas. No se dieron pasos hacia la anulación de la deuda y no hubo aumento en la Asistencia Oficial para el Desarrollo, con excepción de un aumento prometido por Suecia.

Sin embargo, existe una promesa que la Asistencia Oficial para el Desarrollo será menos ajustada en el futuro y la Unión Europea aceptó abrir sus mercados a todos los productos PMA (Países Menos Avanzados) y eliminar requisitos de aranceles y no aranceles, excepto el del azúcar, arroz y productos relacionados a las armas.

La Conferencia y el Forum de las ONG reconocieron el vínculo entre la mujer y la pobreza, su gran responsabilidad en la producción de la alimentación y su necesidad de acceder a créditos, formación, etc. (informe completo en VIVAT International website: www.vivatinternational.org). Lawrence Correa, SVD ha sido elegido como miembro del Comité de Iniciativas Internacional llamado SOCIEDAD CIVIL OBSERVADORA PMAIII. Los miembros de VI, especialmente aquellos de PMA, están invitados a ponerse en contacto con Lawrence sobre temas y actividades relacionadas con PMAs.

21 - 26 de mayo. El Comité Ejecutivo VI participó en el taller sobre “Vida Religiosa y Preocupaciones Globales: el Rol de las Instituciones Religiosas en las NU y en el Banco Mundial” en Maryknoll, Nueva York.

50 religiosos y laicos asociados, representantes de 25 congregaciones religiosas participaron en este encuentro. Las discusiones se centraron en el rol de los institutos religiosos como organizaciones no gubernamentales (ONGs) en instituciones internacionales.

29 de mayo al 4 de junio. VIVAT International en Grassroots Women’s International Academy.

Por primera vez, la sede de las NU fue testigo de una presencia significativa de mujeres venidas desde la base de los distintos lugares. La Hna. Carmen representó VIVAT International. Las participantes simplemente “compartieron sus historias” sobre experiencias y lecciones aprendidas desde “la mejor de las prácticas” en sus propios campos. También se presentó un comentario, el cual concluyó con la afirmación:

“El desarrollo es digno cuando éste tiene sus raíces a nivel de base, tratando los temas todos los días y estando en contacto con el vecindario y la comunidad que le rodea. Cuando las mujeres tienen el liderazgo en el gobierno local la corrupción disminuye y las soluciones están más en armonía con toda la comunidad y de acuerdo al desarrollo del medio ambiente natural. El desarrollo está en reconstruir la comunidad, lo cual frecuentemente en el hemisferio sur significa reconectar las tradiciones y las prácticas locales.”

Estas mujeres apoyan fuertemente la Campaña Mundial sobre Secure Tenure, la continuación de la Comisión de los Derechos Humanos ONU de abril de 2001, sobre “la igualdad de la mujer en la propiedad, el acceso y control de la tierra y en los derechos de igualdad sobre la propiedad y viviendas dignas.”

VIVAT International está en conocimiento de las siguientes iniciativas de comunicación de nuestros miembros:

Polonia SVD, Consejo EU SSpS, Filipinas Sur SVD JUPIC, Argentina Norte SSpS, Panam Zona JUPIC SVD, Mangyan Mission SVD, PHN, Filipinas Norte SSpS JUPIC, Urban Community Development Center, Mumbai, una ONG a cargo de SVDs, Taiwán SSpS, Japón SVD JUPIC y Ladislav Nemet SVD, quien está trabajando en la Misión Permanente en la Santa Sede para las Organizaciones Internacionales en Viena, CARITAS QUILMES (Organización Diocesana SVD, Buenos Aires, Argentina).

Del 24-29 de septiembre de 2001 los coordinadores de Europa SVD-SSPS tendrán su primera asamblea millennium en Duenas, España y han solicitado la colaboración de VIVAT NY.

Acogemos los artículos relacionados con nuestros temas y sus historias a nivel de base para la página VIVAT.